

Adattatori per serbatoi liquido freno e frizione - 97382101AA



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Qualora risultasse necessario stampare l'istruzione procedere con i seguenti steps: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Stampare.

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
+ rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
+ rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

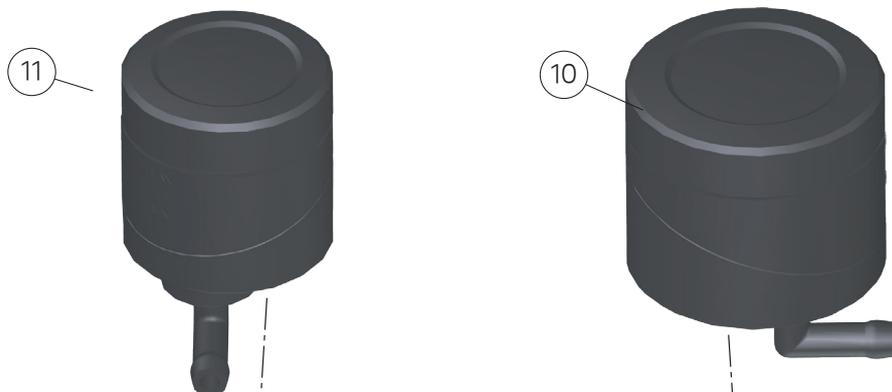
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



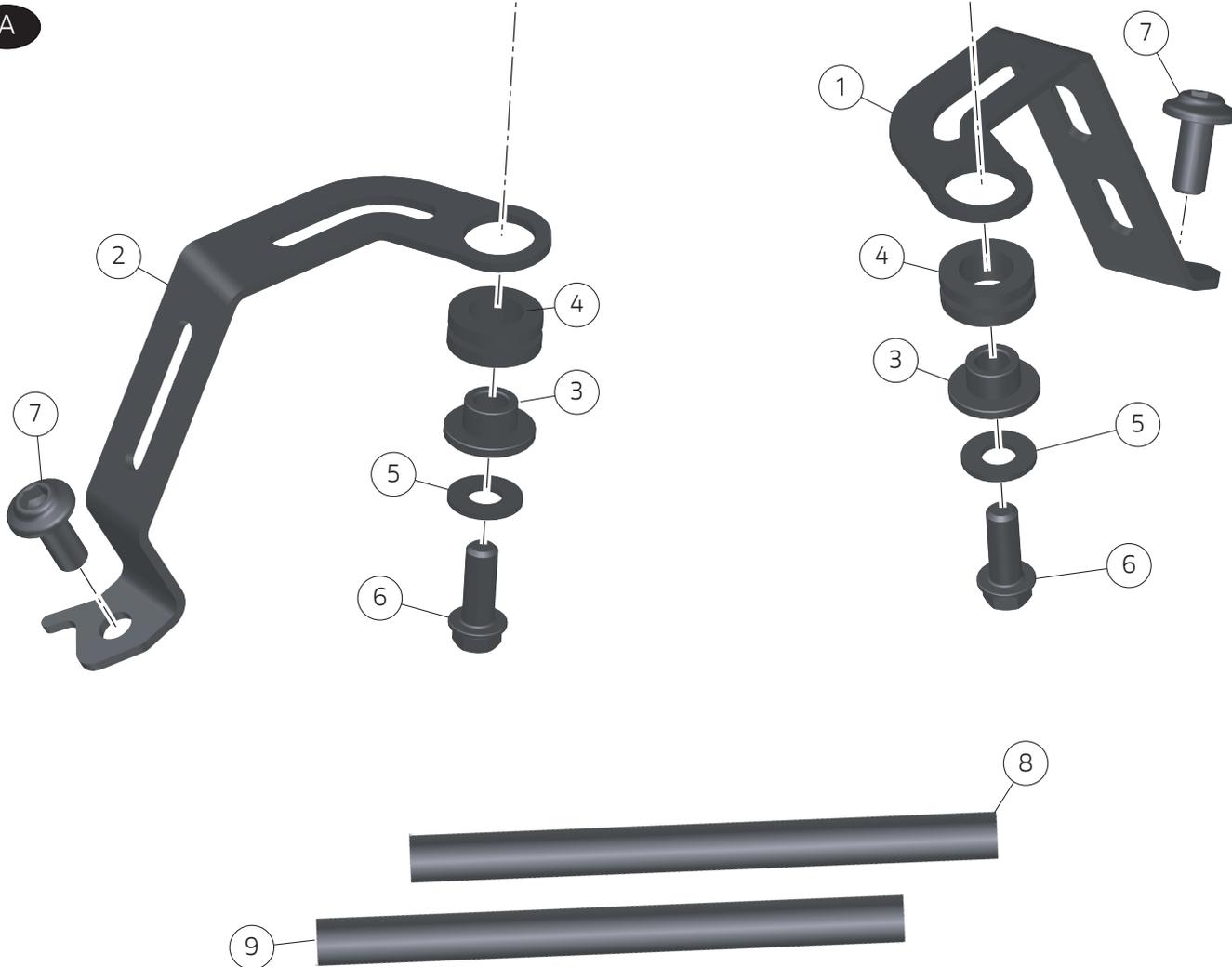
Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

B



A



**Importante**

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Attenzione**

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

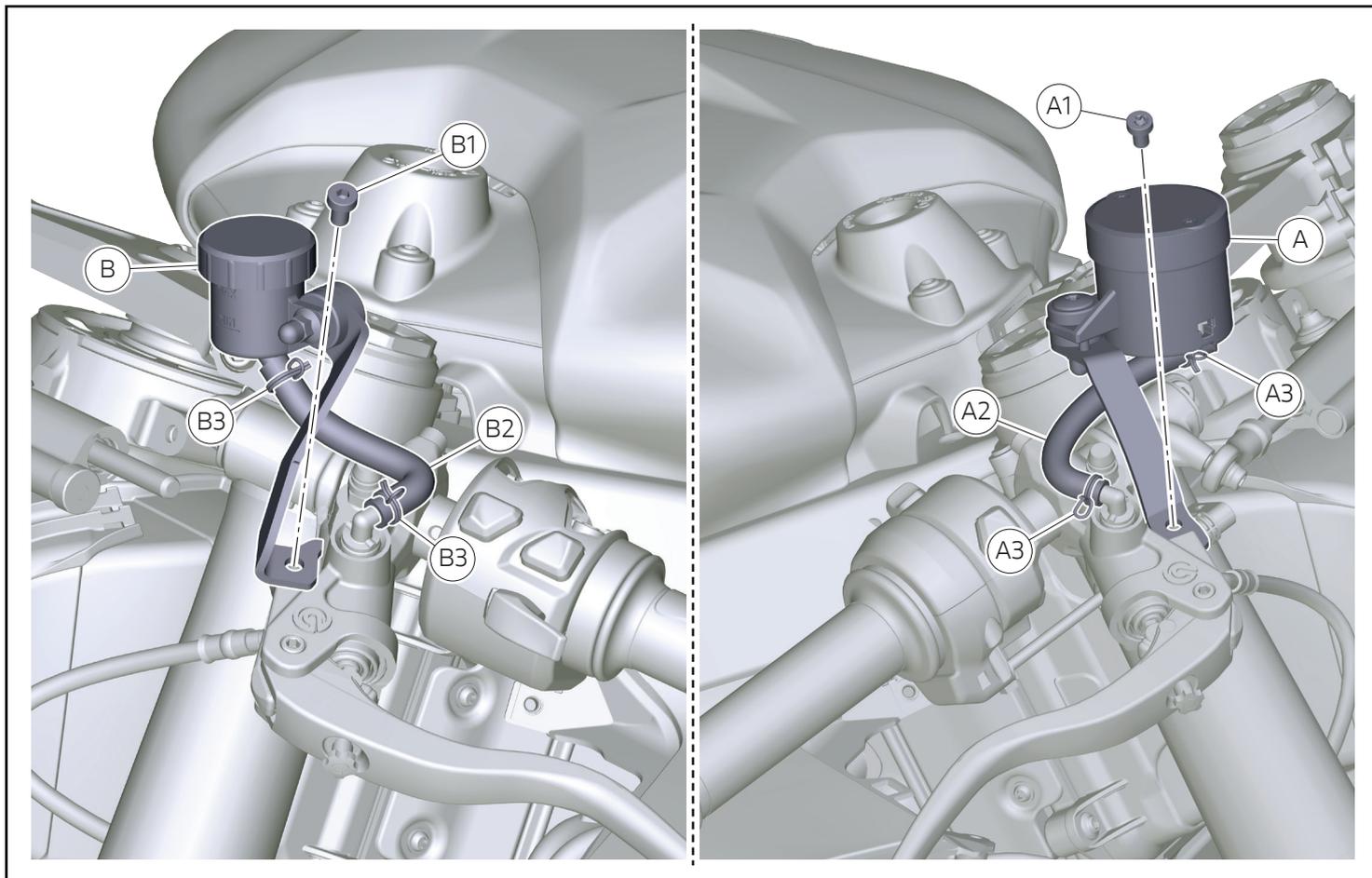


= Adattatori per serbatoi liquido freno e frizione.



= Serbatoi freno e frizione.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	97312621AA	Staffa supporto serbatoio freno	1
2	97312611AA	Staffa supporto serbatoio frizione	1
3	97612261AA	Distanziale d17 d10 di6.2 h7.5 rizoma	2
4	97612241A	Passacavo	2
5	85211601A	Rosetta 6,4x14x1,2	2
6	77250998B	Vite TEF M6x16	2
7	77244323B	Vite TBEI M6x14	2
8	87711111A	Tubo 6,5x10,5x103	1
9	87711151A	Tubo 6,5x10,5x120	1
10	96180571AA	Serbatoio liquido freno nero	1
10	96180571AB	Serbatoio liquido freno rosso	1
10	96180581AA	Serbatoio liquido freno nero	1
10	96180581AB	Serbatoio liquido freno rosso	1
11	96180561AA	Serbatoio liquido frizione nero	1
11	96180561AB	Serbatoio liquido frizione rosso	1
11	96180511AA	Serbatoio liquido frizione nero	1
11	96180511AB	Serbatoio liquido frizione rosso	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il liquido impiegato nell'impianto freno e frizione, oltre a danneggiare la vernice, è dannosissimo a contatto degli occhi o della pelle; lavare quindi abbondantemente con acqua corrente la parte interessata in caso di accidentale contatto. Pertanto è consigliabile proteggere le parti vicine e sottostanti il/i serbatoio.

Svuotamento dell'impianto freno anteriore

- Per la procedura di svuotamento dell'impianto freno anteriore, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione liquido impianto frenante anteriore".

Svuotamento dell'impianto frizione

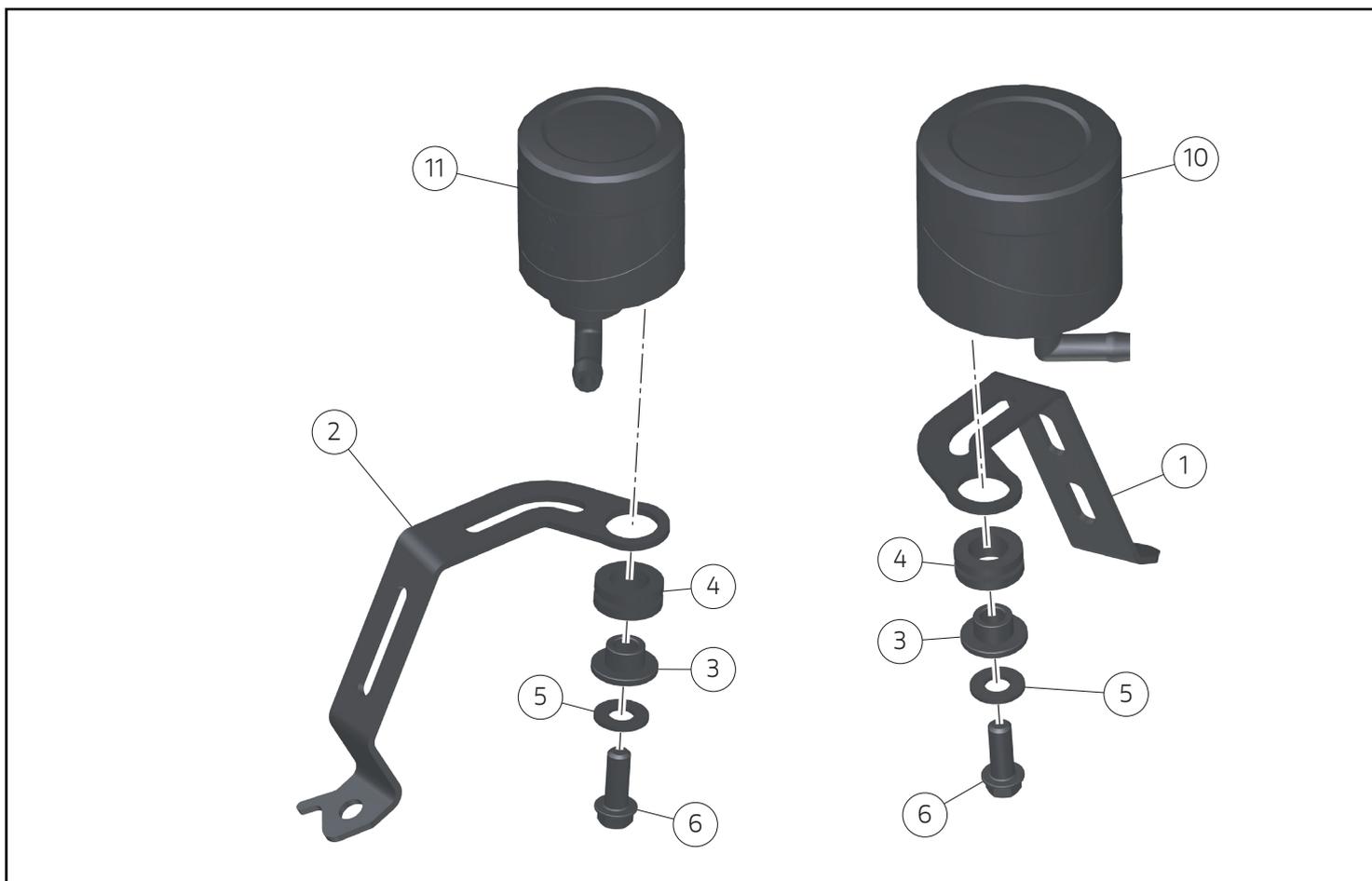
- Per la procedura di svuotamento dell'impianto frizione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Svuotamento liquido impianto frizione".

Smontaggio serbatoio freno anteriore

- Rimuovere e conservare per il rimontaggio le n.2 fascette (A3).
- Staccare il tubo (A2).
- Svitare la vite (A1) e rimuovere il serbatoio freno anteriore (A).

Smontaggio serbatoio frizione

- Rimuovere e conservare per il rimontaggio le n.2 fascette (B3).
- Staccare il tubo (B2).
- Svitare la vite (B1) e rimuovere il serbatoio frizione (B).



Montaggio componenti set

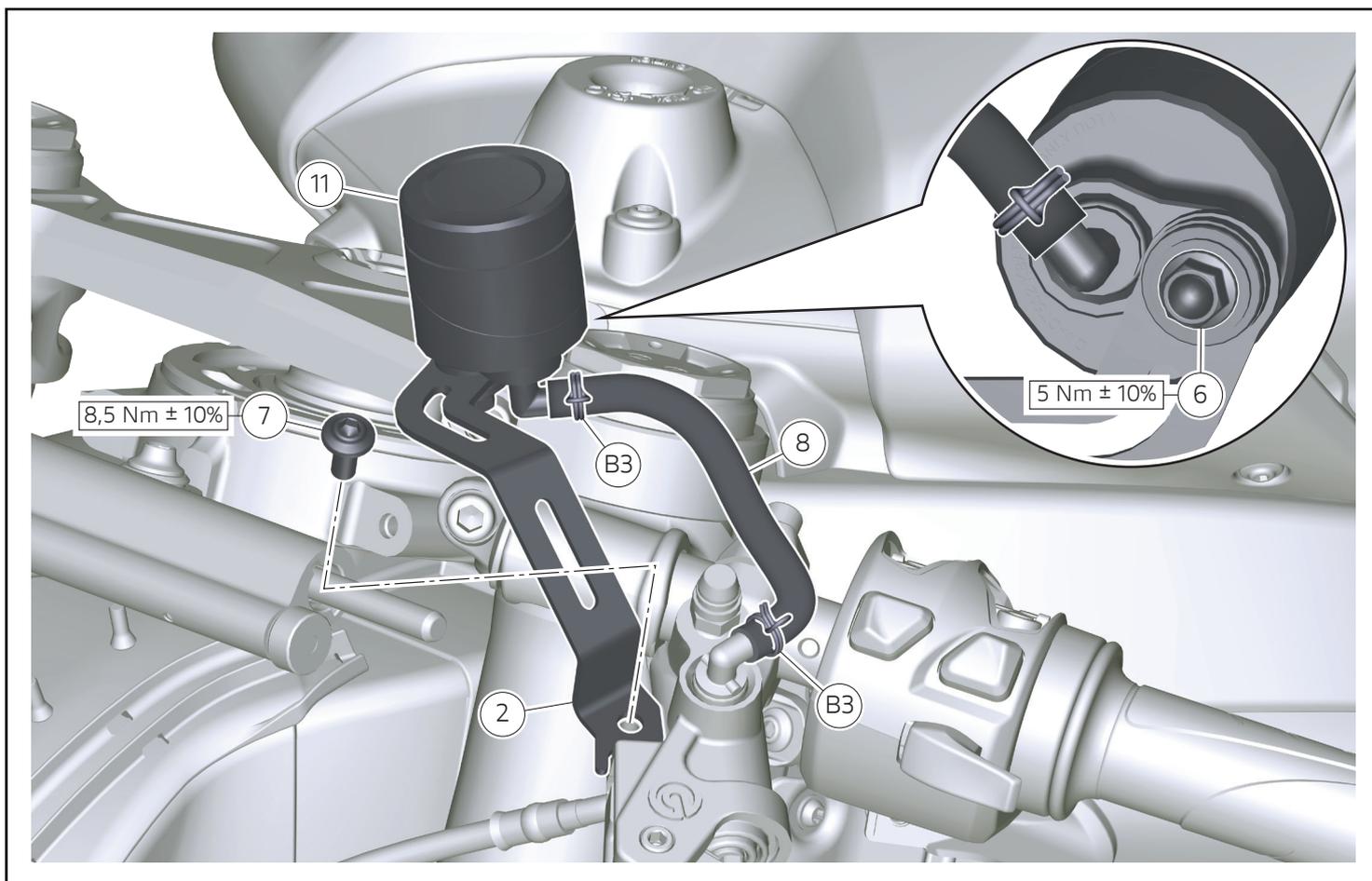


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

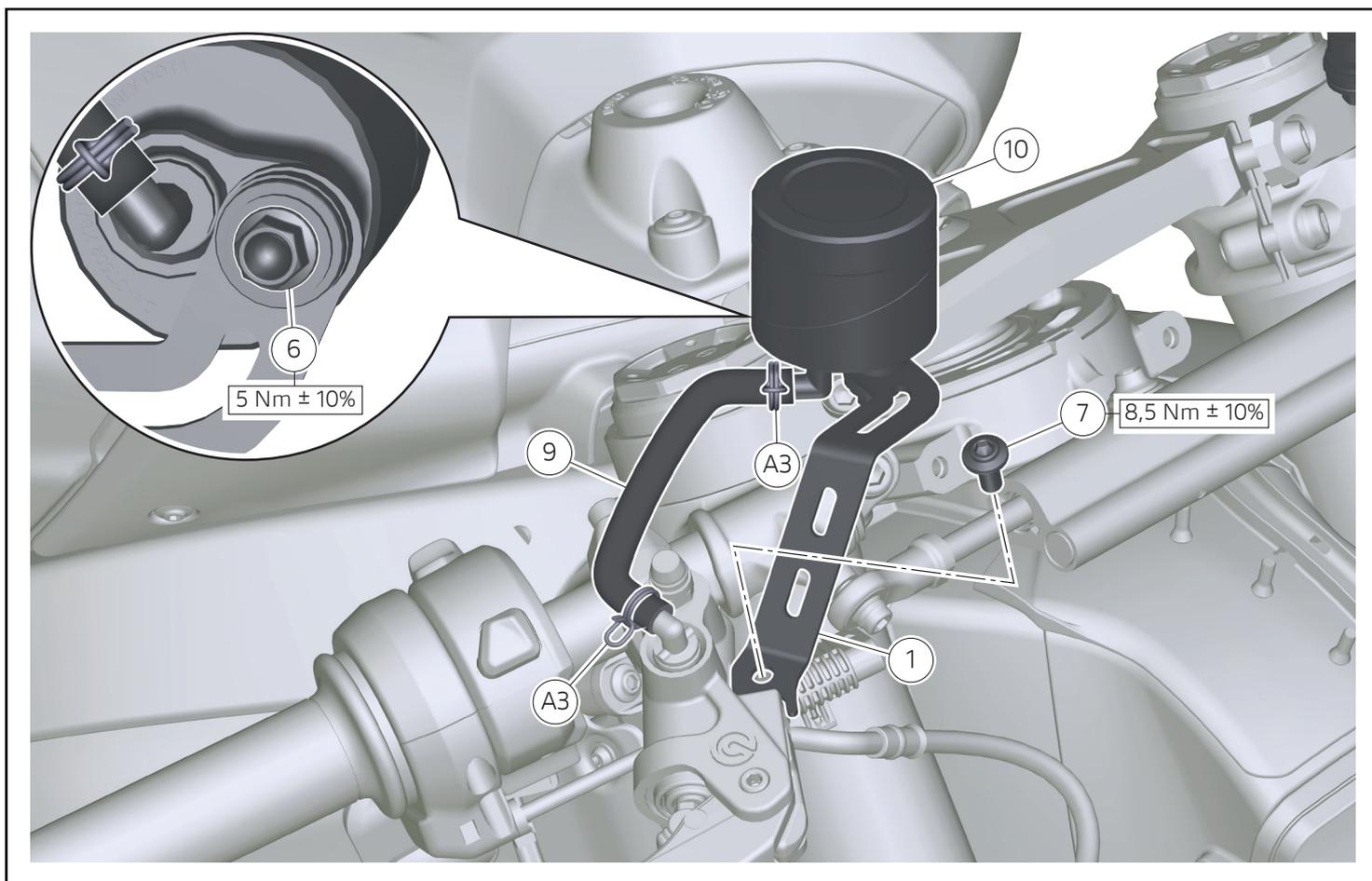
Premontaggio serbatoi freno anteriore e frizione con adattatori

- Montare il passacavo (4) e il distanziale (3) nel foro della staffa (1).
- Montare il passacavo (4) e il distanziale (3) nel foro della staffa (2).
- Inserire le n.2 rosette (5) nelle n.2 viti (6).
- Posizionare il serbatoio freno anteriore (10) e Impuntare ma non serrare la vite (6).
- Posizionare il serbatoio frizione (11) e Impuntare ma non serrare la vite (6).



Montaggio serbatoio frizione

- Posizionare il serbatoio frizione (11) completo della sua staffa (2).
- Impuntare la vite (7).
- Serrare alla coppia indicata la vite (7).
- Inserire le n.2 fascette (B3) nel tubo (8).
- Montare il tubo (8) e posizionarlo come si vede nell'immagine.
- Fissare le n.2 fascette (B3).
- Serrare alla coppia indicata la vite (6).



Montaggio serbatoio freno

- Posizionare il serbatoio freno (10) completo della sua staffa (1).
- Impuntare la vite (7).
- Serrare alla coppia indicata la vite (7).
- Inserire le n.2 fascette (A3) nel tubo (9).
- Montare il tubo (9) e posizionarlo come si vede nell'immagine.
- Fissare le n.2 fascette (A3).
- Serrare alla coppia indicata la vite (6).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM モデル名

お客様署名 ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

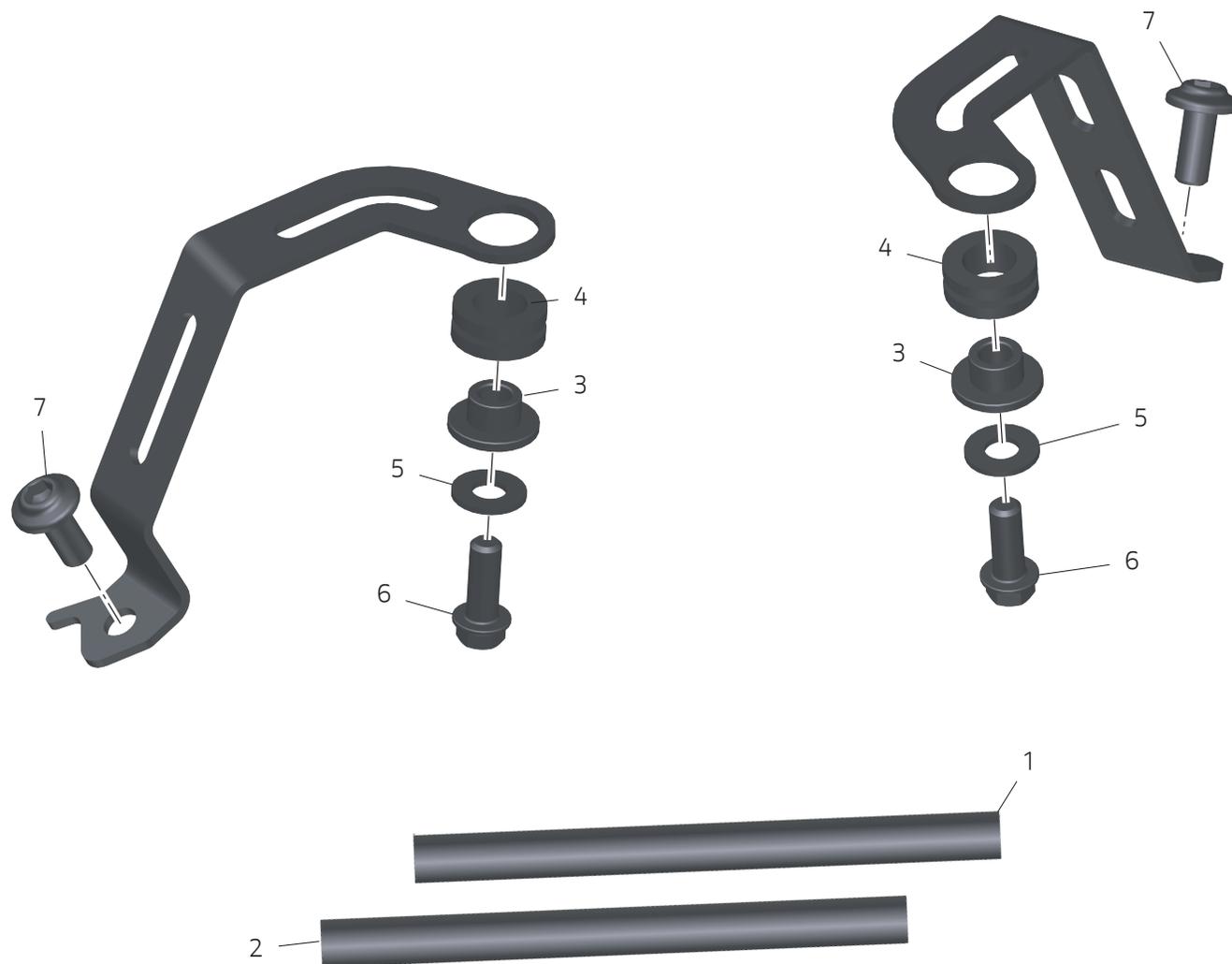
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名 販売日 年 月 日

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Adattatori per serbatoi liquido freno e frizione / Adapters for brake and clutch fluid reservoirs / Adaptateurs pour réservoirs liquide de frein et d'embrayage / Adapter für Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter / Adaptadores para reservatórios do líquido do travão e da embraiagem / 制动器和离合器油箱适配器 / Adaptadores para depósitos líquido de freno y embrague / ブレーキ&クラッチフルードタンク用アダプター - 97382101AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	87711111A	Tubo 6,5x10,5x103	Hose 6.5x10.5x103	Durite 6,5x10,5x103	Leitung 6,5x10,5x103	Tubo 6,5x10,5x103	软管 6.5x10.5x103	Tubo 6,5x10,5x103	ホース 6. 5x10. 5x103	1
2	87711151A	Tubo 6,5x10,5x120	Hose 6.5x10.5x120	Durite 6,5x10,5x120	Leitung 6,5x10,5x120	Tubo 6,5x10,5x120	软管 6.5x10.5x120	Tubo 6,5x10,5x120	ホース 6. 5x10. 5x120	1
3	97612261AA	Distanziale d17 d10 di6.2 h7.5 rizoma	Rizoma spacer d17 d10 di6.2 h7.5	Entretoise d17 d10 di6.2 h7.5 rizoma	Distanzstück d17 d10 ID6.2 h7.5 Rizoma	Espaçador d17 d10 di6.2 h7.5 rizoma	Rizoma 垫片 d17 d10 di6.2 h7.5	Separador d17 d10 di6.2 h7.5 rizoma	スペーサー d17 d10 di6. 2 h7. 5 Rizoma	2
4	97612241A	Passacavo	Cable ring	Passe-fil	Kabelführung	Passa-cabo	电缆环	Pasacable	ケーブルガイ ド	2
5	85211601A	Rosetta 6,4x14x1,2	Washer 6.4x14x1.2	Rondelle 6,4x14x1,2	Unterlegscheibe 6,4x14x1,2	Arruela 6,4x14x1,2	垫圈 6.4x14x1.2	Arandela 6,4x14x1,2	ワッシャー 6. 4x14x1. 2	2
6	77250998B	Vite TEF M6x16	Flanged hex head screw M6x16	Vis à six pans bridée M6x16	Geflanschte Zylinderschraube M6x16	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x16	内六角法兰螺钉 M6x16	Tornillo de cabeza hexagonal con brida M6x16	フランジ付き 六角スクリ ュー M6x16	2
7	77244323B	Vite TBEI M6x14	Hex socket button head screw M6x14	Vis à tête bombée à six pans creux M6x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M6x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M6x14	盘头内六角螺钉 M6x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M6x14	六角穴付きソ ケットヘッド スクリュー M6x14	2